

www.um.es/eglobal/

Abril 2022

### ORIGINALES

### Psychometric properties of the Spanish version of the Health-Promoting Lifestyle Profile-II instrument in Mexican university students

Propiedades psicométricas de la versión en español del instrumento Health-Promoting Lifestyle Profile-II en universitarios mexicanos

María Cristina Enríquez Reyna<sup>1</sup> Patricia Peche Alejandro<sup>1</sup> Ángel Daniela Ibarra González<sup>2</sup> Eduardo Alberto Gómez Infante<sup>3</sup> Angelly del Carmen Villarreal Salazar<sup>1</sup> Rosa Elena Medina Rodríguez<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Autonomous University of Nuevo León. Mexico. maria.enriquezryn@uanl.edu.mx

<sup>2</sup> University of Guadalajara. Mexico.

<sup>3</sup> State University of Sonora. Mexico.

https://doi.org/10.6018/eglobal.490521

Received: 29/08/2021 Accepted: 3/01/2022

#### ABSTRACT:

Introduction: The Health-Promoting Lifestyle Profile-II instrument was developed in English and in Spanish to examine health-promoting lifestyle profiles. Several reports question the validity of its Spanish version; it is thought that the translation employed requires changes according to the cultural context in which it is intended to be used. The proposal was to evaluate the psychometric properties of the six dimensions proposed by the original version of the instrument in Mexican university students. Method: Ex post facto design with 478 students from a public university in northeastern Mexico. The analysis was performed in LISREL 8.1 and in SPSS 21.0. A psychometric analysis was performed of the six dimensions with factor homogeneity, validity, and reliability indices in two models.

Results: Descriptive data and results of the factor analysis are presented with a moderate fit model and a distribution that explains 49.93% of the variance. The 52-item version presented low convergent and discriminant validity values; by removing six items, these values reached normalization for five of the six dimensions. In opposition to that, reliability of the scores was good.

**Conclusions:** In this sample from the Mexican context, some problems of the Spanish version's factor solution are confirmed with a model that presents moderate fit given the six-dimension structure. However, the predicted structure shows acceptable reliability values. In the experts' opinion, the sixdimension structure seems to be the most adequate to be used in Mexican university students.

**Keywords**: Lifestyle; scale; validation study; health profile; health behavior; interpersonal relations.

#### **RESUMEN:**

**Introducción:** El instrumento *Health-Promoting Lifestyle Profile II* fue desarrollado en inglés y español para examinar perfiles de estilo de vida promotores de salud. Existen varios reportes que cuestionan la validez de su versión en español, se piensa que la traducción utilizada requiere modificaciones de acuerdo con el contexto cultural en el que desee utilizarse. Se propuso evaluar las propiedades psicométricas de las seis dimensiones que propone la versión original del instrumento en universitarios mexicanos.

**Método:** Diseño ex post facto con 478 estudiantes de una universidad pública del noreste de México. Análisis con LISREL 8.1 y SPSS 21.0. Se realizó análisis psicométrico de las seis dimensiones con índices de homogeneidad factorial, índices de validez y confiabilidad en dos modelos.

**Resultados:** Se presentan datos descriptivos y resultados de análisis factoriales con modelo de ajuste moderado y una distribución que explica el 49.93% de la varianza. La versión de 52 ítems presentó valores bajos de validez convergente y discriminante, con la eliminación de seis ítems estos valores se normalizaron para cinco de las seis dimensiones. En contraste, la fiabilidad de las puntuaciones fue buena.

**Conclusiones:** En esta muestra del contexto mexicano, se confirman algunas problemáticas de la solución factorial de la versión en español con un modelo que presenta ajuste moderado ante la estructura de seis dimensiones. Sin embargo, la estructura predicha muestra valores de fiabilidad aceptables. A juicio de expertos, la estructura de seis dimensiones parece ser la más adecuada para utilizarse en universitarios mexicanos.

**Palabras clave:** Estilo de vida; escala; estudio de validación; perfil de salud; conductas de salud; relaciones interpersonales.

### INTRODUCTION

The World Health Organization <sup>(1)</sup> states that "Health promotion allows people to better control their own health" and describes that it has three essential components: good health governance, education in health and healthy cities. Although there has been significant progress in relation to health in Latin America, limited performance in the social basis of the health-disease process has been reported. Many of the health promotion initiatives implemented and developed at the individual level did not yield the expected results; therefore, the need to devise health promotion strategies that consider a social, community, political and comprehensive approach is justified, allowing for egalitarian access to effective responses in health <sup>(2)</sup>. This can only be achieved through specific knowledge of the behaviors and priorities recognized in each context; hence the importance of analyzing the health-promoting behaviors recognized in the population.

Nola Pender, a Nursing theorist, states that health-promoting behaviors are manifested through actions targeted at achieving positive health results and that they include, for example: healthy eating habits, sleeping well, performing physical activity, and avoiding habits that are harmful for health, among other behaviors. When the health-promoting behaviors are incorporated into a lifestyle there are improvements in health, functional capacity is enhanced and, therefore, there is a contribution to developing better quality of life <sup>(3)</sup>. With the development of the Health Promotion Model and multiple instruments to assess related behaviors, Nola Pender has set the basis for the health personnel to strengthen the development of action strategies which consider the influence of individual cognition, characteristics, and experiences on the performance of health-promoting behaviors.

The *Health-Promoting Lifestyle Profile-II* (HPLP-II) instrument was developed to examine the perception of control over health <sup>(4)</sup>; the original version in American English consists of 52 items grouped into six dimensions, namely: Health

responsibility, Physical activity, Nutrition, Spiritual growth, Interpersonal relationships, and Stress management. The authors of the instrument presented a validation of the Spanish version applied to the Hispanic population <sup>(5,6)</sup>; however, many reports question its validity, indicating the possibility of the translation employed requiring changes according to the cultural context in which it is intended to be used. In the United States, it was reported that the influence of cultural factors might be affecting validity in the Hispanic male population <sup>(7)</sup>; whereas, in Spain, two studies have been proposed in which a number of items have been removed or the factor structure of the original version of the instrument has been modified <sup>(8,9)</sup> and, in a sample from Central America, the need to review the instrument's convergent validity was also reported <sup>(10)</sup>. Given the apparent content validity presented by each of the six dimensions of the Spanish version (which can be corroborated from the perspective of several experts in the Nursing area) and the need to evaluate the health-promoting lifestyles' profiles, it was proposed to assess the psychometric properties of the six dimensions with 52 items of the Spanish version of HPLP-II in a sample comprised by university students from the Mexican context.

# MATERIAL AND METHOD

An instrumental research study with an *ex post facto* and cross-sectional design to evaluate the psychometric properties of the Spanish version of an instrument <sup>(11)</sup>.

#### Participants

The participants were 478 students from a public university in northeastern Mexico. Students currently enrolled in associate and undergraduate degree courses who accepted to voluntarily participate in the study were included; the data of those participants aged over 30 years old were removed. Non-probabilistic sample was used, considering fourteen sports or arts schools.

#### Instrument

The Spanish version of HPLP-II <sup>(4)</sup> consisting of 52 items is assessed through a Likerttype scale with answer options that include four frequency levels: never, sometimes, almost always and always. Higher scores indicate higher levels of health-promoting lifestyles. The dimensions that comprise the original instrument are as follows: Health responsibility (9 items); Physical activity (8 items); Nutrition (9 Items); Spiritual growth (9 items); Interpersonal relationships (9 items); and Stress management (8 items).

#### Procedure

The project was registered at the Research Coordination Office of an Educational Institution (REPRIN-FOD-71). A digital survey was sent through the institutional e-mail service to students affiliated to any sports or arts intra-university school with courses encompassing the mid higher (associate) and higher (only undergraduate) levels. Voluntary and anonymous participation was requested. In a six-week period, a response rate above 60% was considered.

#### **Statistical analysis**

The analyses were performed in the LISREL 8.1 and SPSS 21.0 software programs. It was not necessary to remove cases due to missing data or to use imputation methods, as a full answer matrix was employed since collection. As the original version of the instrument considered the adaptation to Spanish, the dimensions proposed by the original authors were used and the confirmatory factor analysis (theoretical model) was performed immediately after that. Content validity was reviewed by showing the psychometric properties of the two structures evaluated to four experts with the Delphi Method. A psychometric analysis with factor homogeneity, validity (Mean Extracted Variance [MEV] and Composite Reliability [CR]) and reliability (internal consistency with Cronbach's alpha) indices was performed. The results of the Kaiser-Meyer-Olkin (KMO) index are included and, for the validity of each factor, MEV was assessed considering that MEV values > .50 show convergent validity<sup>(12)</sup>; in addition, it was estimated that CR should consider values above .70<sup>(13)</sup>. The descriptive analysis is presented with central tendency and dispersion measures of the items, in the order in which they appear in the instrument. In addition, a second model was evaluated, which contemplated the possibility of removing items based on low values in the standard coefficients (model 2). To determine goodness of fit of the models evaluated, a significant chi-square/degrees of freedom value was considered with values from 2 to 5 and the following indices: Comparative Fit Index (CFI)  $\geq$  .95, Incremental Fit Index (*IFI*)  $\geq$  .95, Non-Normed Fit Index (*NNFI*)  $\geq$  .95 and Root Mean Square Error of Approximation (*RMSEA*) < .08 <sup>(14)</sup> according to the recommendations set forth in the Editorial Guide for the submission of validation papers of tests in Health and Social Sciences <sup>(15)</sup>

### RESULTS

Two hundred and fifty-five of the participants are women (53.3%), 45.2% (n = 216) attends the university mid-higher level and the remaining 54.8% belongs to the higher undergraduate level. The mean age was 19.17 years old (SD = 5.17). 12.8% (n = 61) reported not practicing any type of extracurricular activity at the time they answered the survey. The instrument's configuration is presented with central tendency and dispersion measures (Table 1).

#### Table 1

In Mexican university students					
Item	Dimension	М	SD	Asimmetr y	Kurtosis
1. Discuss my problems and concerns with people close to	IR	2.58	0.87	0.13	-0.73
<ol> <li>Choose a diet low in fat, saturated fat, and cholesterol.</li> <li>Report any unusual signs or symptoms to a physician or other health professional.</li> <li>Follow a planned exercise program.</li> </ol>	Ν	2.34	0.81	0.44	-0.22
	HR	2.58	0.89	0.08	-0.79
	PA	2.36	0.95	0.17	-0.89

Descriptive data of the 52 ítems of the instrument Health Promoting Lifestyle Profile-II in Mexican university students

5. Get enough sleep.	SM	2.51	0.77	0.12	-0.38
6. Feel I am growing and	SG	3 00	0 77	-0.27	-0 56
changing in positive ways.	00	5.00	0.77	-0.27	-0.50
7. Praise other people easily for	IR	3 01	0.85	-0 35	-0 79
their achievements.		0.01	0.00	0.00	0.10
8. Limit use of sugars and food	N	2 31	0.82	0.31	-0 34
containing sugar (sweets).		2.01	0.02	0.01	0.01
9. Read or watch TV programs	HR	1.98	0.82	0.44	-0.48
about improving health.					
10. Exercise vigorously for 20 or					
more minutes at least three times	5.4	0.04	0.07	0.47	0.00
a week (such as brisk walking,	PA	3.01	0.87	-0.47	-0.62
bicycling, aerobic dancing, using					
a stair climber).					
	SM	2.59	0.96	-0.05	-0.95
each day.					
12. Delleve that my life has	SG	3.32	0.81	-1.07	0.61
12 Maintain meaningful and					
fulfilling relationships with others	IR	3.22	0.78	-0.60	-0.52
14 Eat 6 11 convinge of broad					
rereal rice and pasta each day	Ν	2.27	0.84	0.23	-0.52
15 Ouestion health professionals					
in order to understand their	HR	2 47	0.91	0 11	-0 78
instructions	T II X	2.77	0.01	0.11	-0.70
16 Take part in light to moderate					
physical activity (such as					
sustained walking 30-40 minutes	PA	2.68	0.97	-0.14	-1.00
5 or more times a week).					
17. Accept those things in my life	<u></u>	0.04	0 70	0.44	0.00
which I can not change.	SM	3.04	0.78	-0.44	-0.32
18. Look forward to the future.	SG	3.36	0.74	-1.00	0.57
19. Spend time with close					
friends.	IR	3.04	0.82	-0.41	-0.63
20. Eat 2-4 servings of fruit each	NI	0.54	0.00	0.40	0.04
day.	IN	2.51	0.86	0.12	-0.64
21. Get a second opinion when I					
question my health care	HR	2.44	0.89	0.08	-0.71
provider's advice.					
22. Take part in leisure-time					
(recreational) physical activities	DΔ	2/0	0.06	0 12	_0.05
(such as swimming, dancing,		2.43	0.30	0.12	-0.35
bicycling).					
23. Concentrate on pleasant	SM	2 92	0.82	-0 15	-0.88
thoughts at bedtime.	OW	2.52	0.02	-0.10	-0.00
24. Feel content and at peace	SG	3 07	0.83	-0.53	-0 42
with myself.	00	0.01	0.00	0.00	0.12
25. Find it easy to show concern,	IR	2.97	0.95	-0.48	-0.81
love and warmth to others.					5.01
26. Eat 3-5 servings of	Ν	2.42	0.90	0.15	-0.73
vegetables each day.					

27. Discuss my health concerns with health professionals.	HR	2.30	0.97	0.24	-0.91
28. Do stretching exercises at least 3 times per week.	PA	2.72	0.93	-0.19	-0.85
29. Use specific methods to control my stress.	SM	2.12	0.94	0.48	-0.65
30. Work toward long-term goals in my life.	SG	3.08	0.84	-0.51	-0.54
31. Touch and am touched by people I care about.	IR	3.25	0.79	-0.67	-0.44
yogurt or cheese each day.	Ν	2.54	0.92	0.11	-0.85
monthly for physical changes/danger signs.	HR	2.55	0.97	-0.09	-0.96
34. Get exercise during usual daily activities (such as walking					
during lunch, using stairs instead of elevators, parking car away from destination and walking).	PA	3.07	0.90	-0.55	-0.68
35. Balance time between work and play.	SM	2.76	0.86	-0.17	-0.69
36. Find each day interesting and challenging.	SG	2.87	0.84	-0.28	-0.59
37. Find ways to meet my needs for intimacy.	IR	2.83	0.85	-0.25	-0.62
the meat, poultry, fish, dried beans, eggs, and nuts group each day.	Ν	3.00	0.82	-0.35	-0.65
health professionals about how to take good care of myself.	HR	2.32	0.94	0.26	-0.80
40. Check my pulse rate when exercising.	PA	2.08	0.97	0.46	-0.84
41. Practice relaxation or meditation for 15-20 minutes daily.	SM	1.85	0.87	0.73	-0.31
42. Am aware of what is important to me in life.	SG	3.36	0.72	-0.90	0.31
43. Get support from a network of caring people.	IR	2.79	0.97	-0.29	-0.94
44. Read labels to identify nutrients, fats, and sodium content in packaged food.	Ν	2.26	1.01	0.25	-1.07
45. Attend educational programs on personal health care.	HR	1.85	0.94	0.76	-0.54
46. Reach my target heart rate when exercising.	PA	2.30	0.97	0.16	-0.97
47. Pace myself to prevent tiredness.	SM	2.51	0.90	-0.11	-0.76

48. Feel connected with some	SG	2 72	1 00	-0 25	-1 00
force greater than myself.	00	2.12	1.00	0.20	1.00
49. Settle conflicts with others		2.00	0.04	0.00	0.44
	IR	3.09	0.81	-0.62	-0.14
					0
50. Eat breaktast.	N	3.07	0.88	-0.57	-0.57
51. Seek guidance or counseling when necessary.	HR	3.05	0.86	-0.47	-0.70
52. Expose myself to new experiences and challenges.	SG	3.05	0.84	-0.39	-0.81

Note. HS = Health responsibility; PA = Physical activity; N = Nutrition; SG = Spiritual growth; IR = Interpersonal relationships; SM= Stress management. n = 478.

The six-dimension model with the 52 items from the original version presents acceptable fit according to four of the five criteria considered with a model that explains 49.93% of the variance. The RMSEA value presents moderate fit in both models evaluated (Table 2).

#### Table 2

Factor analyzes of the six dimensions of the Health Promoting Lifestyle Profile-II Instrument in Mexican university students

Psychometric properties	Chi2	gl	Chi2/gl	р	CFI	TLI	RMSEA
Model 1 (52 items)	5741.21	1259	4.56	<.01	.95	.95	.08
Model 2 (46 items)	4226.15	974	4.34	<.01	.96	.96	.08
Nets In medial Other Stewart CO	00 00 40	44	- Line in a final				

Note. In model 2 the items 5,9, 20, 32, 40, 41 were eliminated. n = 478.

Table 3 presents the validity and reliability values of the scores with data that corroborate very good levels. Only the "Spiritual growth" and "Interpersonal relationships" dimensions presented adequate convergent and discriminant validity values.

In theory, it is sought that the construct explains more than half of the variance of the indicators which comprise the factor (MEV > .50). In the full 52-item survey, this measure was good for the "Spiritual growth" and "interpersonal relationships" dimensions; but it presented borderline values for the "Health responsibility" and "Physical activity" dimensions (MEV = 0.48 and 0.47, respectively) and low values were observed for the "Nutrition" and "Stress management" dimensions (MEV = .40 and .39), which suggest that the model does not explain much of the variance of these indicators in these two cases. Based on low factor saturation of the standard coefficients (< .3), it was decided to remove items one by one until evaluating the affectation of other indicators. In model 2, the variance values achieved normalization in five of the six factors. The "Nutrition" dimension remained with low variance values.

Table 4 describes some characteristics of the sample and the reliability of the dimensions of the original version (model 1) and with six items removed (model 2). As can be seen, gender and schooling level do not seem to affect reliability of the structure with 52 or 46 items (models 1 and 2).

#### Table 3

Dimension KMO AVE CR Items # α Model 1 (52 items) HR 3,9,15,21,27,33,39,45,51 9 .888. .860 .48 .89 PA 4.10,16,22,28,34,40,46 8 .842 .841 .47 .88 N 2,8,14,20,26,32,38,44,50 9 .850 .808. .85 .40 SG 6,12,18,24,30,36,42,48,52 9 .922 .883 .57 .92 IR 1,7,13,19,25,31,37,43,49 9 .918 .90 .869 .52 8 SM 5,11,17,23,29,35,41,47 .831 .799 .39 .83 Model 2 (46 ítems) HR 3,15,21,27,33,39,45,51 8 .888. .860 0.51 0.89 PA 7 4.10.16.22.28.34.46 .858 .837 0.51 0.88 7 2.8,14,26,38,44,50 .810 .768 0.82 Ν 0.40 SG 6,12,18,24,30,36,42,48,52 9 .922 .883 0.57 0.92 9 IR 1,7,13,19,25,31,37,43,49 .918 .869 0.51 0.90 6 SM 11,17,23,29,35,47 .793 .771 0.52 0.81

Reliability and validity of the dimensions of the Spanish version of the Health Promoting Lifestyle Profile-II in Mexican university students

*Nota.*  $\alpha$  = Cronbach's alpha coefficient; Sampling adequacy measure Kaiser-Meyer-Olkin; AVE = Average Variance Extracted; CR = Composite reliability; HR = Heatlh responsibility; PA = Physical activity; N = Nutrition; SG = Spiritual growth; IR = Interpersonal relationships; SM = Stress management. n = 478.

#### Table 4

Characteristics of the sample and reliability of the Health Promoting Lifestyle Profile-2 dimensions by sex and educational level in the sample of Mexican university students.

	n (%)	Age	HR	PA	Ν	SG	IR	SM
		(M±SD)	α	α	α	α	α	α
Sex								
Women	255	18.19 ±	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:
	(53.3)	5.23	.88	.87	.82	.91	.88	.85
			M2:	M2:	M2:	M2:	M2:	M2:
			.88	.87	.79	.91	.88	.83
Men	223	20.29 ±	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:
	(43.7)	4.88	.82	.87	.79	.85	.84	.70
			M2:	M2:	M2:	M2:	M2:	M2:
			.81	.77	.75	.85	.84	.68
Educational level								
Baccalaureate	216	16.13 ±	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:
	(45.2)	0.83	.85	.87	.81	.89	.88	.80
			M2:	M2:	M2:	M2:	M2:	M2:
			.85	.87	.78	.89	.88	.76
Undergraduate	262	21.68 ±	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:	M1:
	(54.8)	5.86	.87	.82	.79	.88	.85	.79
			M2:	M2:	M2:	M2:	M2:	M2:
			.87	.81	.74	.88	.85	.77

Note: HR = Heatlh responsibility; PA = Physical activity; N = Nutrition; SG = Spiritual growth; IR = Interpersonal relationships; SM = Stress management;  $\alpha$  = Cronbach's alpha coefficient; M1 = Model 1; M2 = Model 2.

Finally, the factor structure of the Spanish version evaluated in this sample of Mexican university students is presented. Figure 1 describes the detail of the factor loads and the errors by item and by dimension.





Note: HR = Heatlh responsibility; PA = Physical activity; N = Nutrition; SG = Spiritual growth; IR = Interpersonal relationships; SM = Stress management;  $Chi_{2,1259}$  = 4.56, p < .01, CFI = .95, TLI = .95, RMSEA = .08.

### DISCUSSION

The evaluation of the psychometric properties of the HPLP-II instrument for the assessment of lifestyles in the university population is useful to compare validity and reliability of this indicator. In Psychology, factor analysis proposes a statistical model that represents the relationships between variables; in this type of studies, it is applied to assess the structure of a test from the scores obtained in its items; however, the main methodological problems encountered in the face of this situation are attributed to decision that the researcher must make in the estimation, model's fit and rotation stages <sup>(16)</sup>. In this sample from the Mexican context, some problems have been corroborated in the Spanish version of this scale regarding the factor solution that suggests a moderate fit given the six-dimension structure; however, following the opinion of experts in the context, a consensus has been reached in relation to the pertinence of the original model. Based on the above, it is not considered that there is any reason that justifies the proposal of implementing substantial changes to the six-dimension structure of the instrument.

The usefulness of the indicators of non-observable variables such as the healthpromoting behaviors depends on validity and reliability. As already presented, language and context affect the measuring instruments, reason why it becomes pertinent to evaluate the psychometric properties before establishing any inferences from them. In this context, the factor and reliability review suggest that the sixdimension instrument can be applied either with 52 or with 46 items. This evaluation confirms the dimensions hypothesized from the original version of the theoretical model, which include the following: Health responsibility (9 or 8 items); Physical activity (8 or 7 items); Nutrition (9 or 7 Items); Spiritual growth (9 items); Interpersonal relationships (9 items) and Stress management (8 or 6 items). Given the possibility of affecting content validity when removing items, it was considered that the factor solution of the second model presented is sufficient for the purpose of discriminant validity and for maintaining reliability of the measurement of the latent variables of interest.

Low MEV values were observed in model 1, which corresponds to the original structure proposed by the authors of the instrument, which suggests deficits in relation to discriminant validity. When removing six items, these values improved in five of the six dimensions. The "Nutrition" dimension did not present adequate discriminant validity; however, when performing the content analysis of the instruments' items, the pertinence of such dimension is evident. The problem of the "Nutrition" dimension is in line with the findings of Spanish version by Serrano-Fernández et al. <sup>(9)</sup> and with the report by Kamali et al. <sup>(16)</sup> in Kurdish health care providers. Given this situation, Serrano-Fernández et al.<sup>(9)</sup> sought to improve the factor solution by removing two items, in addition to moving an item to the "Health responsibility" dimension; and, on the other hand, Kamali et al. <sup>(17)</sup> limited themselves to arguing that items 44 ("I read labels to identify nutrients, fats, and sodium content in packaged food") and 50 ("I have breakfast and eat later") showed a low correlation in the factor for not being relevant in Kurdish culture, which consequently derived in low reliability in the the dimension (Cronbach's Alpha = .622). The participants' nutritional culture might be interfering with the results of this analysis. This can be explained if we consider that variance depends on the length of the test and the heterogeneity of the scores, in addition to the specific characteristics of the study sample <sup>(13, 18,19)</sup>.

The six-factor structure is in consonance with the findings by other researchers who have reported the validity of the questionnaire in different languages, both with 44 and with 52 items <sup>(5, 8, 17, 20-25)</sup>. However, there are other solutions such the one recently proposed by Rathnakyake et al. <sup>(26)</sup> for Sri Lanka, with seven factors, and the four-factor version for Kenia by Olutende et al. <sup>(27)</sup>.

In opposition to the findings of the analysis purpose in our Mexican sample is the publication by the researchers who set to undertake a full adaptation of the instrument into Spanish with the findings of a sample comprised by Spanish workers <sup>(9)</sup>. Due to the length of the instrument, the analysis of the factor structure might come out with a different proposal than the instrument's goal; on the other hand, voluntary omission by the researchers regarding the recommendation to employ the same number of categories as in the original version when seeking to adapt a test to another language seems to respond more to the intention of generating a new instrument than to evaluate the properties of a proposal. Given the heterogeneity of criteria for the validation of instruments, the goal of the Spanish proposal turns out to be valid; however, it is not in agreement with the criterion applied in this project towards assessing the validity of the original structure and proposal of an instrument that, in the opinion of subject matter experts, is appropriate for its measuring purpose. The four-

factor structure proposed by the researchers was reviewed and it was determined that its application would be questionable in this Mexican context.

The validity and reliability data of this report correspond to application of the instrument in a population with similar characteristics to those of the sample of the study from northeastern Mexico. The factor solution presented is limited to assessing the usefulness of the six-dimension model offered by the original version of the HPLP-II instrument; however, the objective of this project was not to determine the best factor solution of the instrument considering its previously reported usefulness in multiple languages. It is recommended that, when using the Spanish version of the HPLP-II instrument, in addition to reviewing the traditional reliability and validity values (Cronbach's alpha and *KMO*), the researchers report the discriminant validity and composite reliability estimations of the dimensions considered. With this proposal, two useful models are offered which might be employed in case of identifying absence of discriminant validity when using the full 52-item structure.

## CONCLUSIONS

The psychometric properties suggest that the model of the HPLP-II instrument with six dimensions shows partially good fit properties. Other indicators suggest that it is reliable, valid, and adequate to be used in Spanish with a six-factor structure with the possibility of employing both 52 and 46 items, according to the strictness of criteria that the researchers choose to adopt during its use.

## REFERENCES

1. Organización Mundial de la Salud ¿Qué es la promoción de la salud? Sitio de la Organización Mundial de la Salud. 2016. Disponible en https://www.who.int/features/qa/health-promotion/es/

2. Coronel-Carbo J, Marzo-Páez N. La promoción de la salud: evolución y retos en América Latina. MEDISAN. 2017; 21(7): 926-932. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S1029-

30192017000700018&Ing=es.

3.Pender NJ, Murdaugh CL, Parsons MA. Health promotion in nursing practice. 6a ed. Nueva Jersey: Pearson;2011

4. Walker SN, Sechrist KR, Pender NJ. Health Promotion Model – Instruments to Measure Health Promoting Lifestyle: Health-promoting Lifestyle Profile II [HPLP II] (Adult version). 1995. Disponible en: https://deepblue.lib.umich.edu/bitstream/handle/2027.42/85349/HPLP\_II-Dimensions.pdf?sequence=2

5.Hulme PA, Walker SN, Effle KJ, Jorgensen L, McGowan MG, Nelson JD, Pratt EN. Health-promoting lifestyle behaviors of Spanish-speaking Hispanic adults. J Transcult Nurs. 2003; 14(3): 244-254. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1177/1043659603014003011

6. Walker SN, Hill-Polerecky DM. Psychometric evaluation of the Health-Promoting Lifestyle Profile II. 1996: Manuscrito sin publicar. Disponible en: https://deepblue.lib.umich.edu/bitstream/handle/2027.42/85349/HPLP\_II-Dimensions.pdf?sequen-ce=2 7. Mullins IL, O'Day T, Kan TY. Validation of the Health-Promoting Lifestyle Profile II for Hispanic male truck drivers in the Southwest. Clin Nurs Res. 2013; 22(3): 375-94. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1177/1054773812459072

8.Pérez-Fortis A, Ulla Díez SM, Padilla JL. Psychometric properties of the Spanish version of the Health-Promoting Lifestyle Profile II. Res Nurs Health. 2012; 35(3): 301-313. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1002/nur.21470

9. Serrano-Fernández MJ, Boada-Grau J, Vigil-Colet A, Gil-Ripoll C. Adaptación española de la escala HPLP-II con una muestra de empleados. Universitas Psychologica. 2016: 15(4). Disponible en: https://doi.org/10.11144/Javeriana.upsy15-4.aeem

10. Kuster AE, Fong CM. Further psychometric evaluation of the Spanish language health-promoting lifestyle profile. Nurs Res. 1993; 42(5): 266-269.

11. Ato M, López JJ, Benavente A. Un sistema de clasificación de los diseños de investigación en psicología. Anal. Psicol.2013; 29(3): 1038-1059. Disponible en: https://dx.doi.org/10.6018/analesps.29.3.178511.

12. Fornell C, Larcker DF. Evaluating Structural Equation Models with Unobservable Variables and Measurement Error. J Market Res.1981; 18(1): 39-50. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1177/002224378101800104

13. Rubia JM. Revisión de los criterios para validez convergente estimada a través de la Varianza Media Extraída. Psychologia. Avances de la Disciplina. 2019: 13(2); 25-41. Disponible en: https://doi.org/10.21500/19002386.4119.

14. Arias Martínez, B. Desarrollo de un ejemplo de análisis factorial confirmatorio con LISREL, AMOS y SAS. Publicaciones del INICO. 2008;75-120.

15. Guía editorial para la presentación de trabajos de validación de tests en Ciencias Sociales y de Salud. s. f. Disponible en: https://www.um.es/analesps/informes/GuiaValidacionTestsAnalesps2013.pdf

16. Ferrando PJ, Anguiano-Carrasco C. El análisis factorial como técnica de investigación en psicología. Papeles del psicológo. 2010; 31(1): 18-33. Disponible en: https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=77812441003

17. Kamali AS, Sadeghi R, Tol A, Yaseri M. Reliability and Validity of Kurdish Language Version of Health Promoting Lifestyle Profile II among Kurdish Healthcare Providers Kurdish Version of HPLP-II. Arch Iran Med. 2016; 19(12): 824-831.

18. Farrell, A. M. Insufficient discriminant validity: A comment on Bove, Pervan, Beatty and Shiu (2009). J Bus Res.2010;63(3):324–327. Disponible en: https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2009.05.003

19. McDonald, R. P. Test theory: A unified treatment. 1a ed. Nueva York: Psychology Press; 1999

20. Aqtash S, Van Servellen G. Determinants of health-promoting lifestyle behaviors among Arab immigrants from the region of the Levant. Res Nurs Health. 2013; 36(5): 466-477. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1002/nur.21555

21. Kuan G, Kueh YC, Abdullah N, Tai ELM. Psychometric properties of the healthpromoting lifestyle profile II: cross-cultural validation of the Malay language version. BMC Public Health. 2019; 19(1): 751. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1186/s12889-019-7109-2

22. Pinar R, Celik R, Bahcecik N. Reliability and construct validity of the Health-Promoting Lifestyle Profile II in an adult Turkish population. Nurs Res. 2009; 58(3): 184-193. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1097/NNR.0b013e31819a8248

23. Sousa P, Gaspar P, Vaz DC, Gonzaga S, Dixe MA. Measuring health-promoting behaviors: cross-cultural validation of the Health-Promoting Lifestyle Profile-II. Int J Nurs Knowl. 2015; 26(2): 54-61. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1111/2047-3095.12065

24. Tanjani PT, Azadbakht M, Garmaroudi G, Sahaf R, Fekrizadeh Z. Validity and Reliability of Health Promoting Lifestyle Profile II in the Iranian Elderly. Int J Prev Med. 2016; 7:74. Published 2016 May 19. Disponible en: https://dx.doi.org/10.4103/2008-7802.182731

25. Wei CN, Yonemitsu H, Harada K, Miyakita T, Omori S, Miyabayashi T, Ueda A. Development of a Japanese version of the Health Promoting Lifestyle Profile II (HPLP II). Japanese Journal of Hygiene. 2000: 54(4); 597–606. Disponible en: https://doi.org/10.1265/jjh.54.597

26. Rathnayake N, Alwis G, Lenora J, Lekamwasam S. Applicability of health promoting lifestyle profile-II for postmenopausal women in Sri Lanka; a validation study. Health Qual Life Outcomes. 2020; 18(1): 122. Disponible en: https://dx.doi.org/10.1186/s12955-020-01371-7

27. Olutende OM, Wamukoya EK, Wanzala MN. Validation of a Four-Factor Measurement Model of the Health Promoting Lifestyle Profile-II: a Confirmatory Study with Kenyan Undergraduate Students. Saudi J Nurs Health Care. 2019: 2(12); 396-406. Disponible en: https://doi.org/10.36348/sjnhc.2019.v02i12.001

**ISSN 1695-6141** 

© COPYRIGHT Servicio de Publicaciones - Universidad de Murcia